

BRAUN



PT 5010

Type 5363
www.braun.com

Deutsch	4
English	7
Français	10
Español	13
Português	16
Italiano	19
Nederlands	22
Dansk	25
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Polski	37
Český	41
Slovenský	44
Magyar	47
Hrvatski	50
Slovenski	53
Türkçe	56
Română	61
Ελληνικά	64
Български	67
Русский	70
Українська	75
عربي	83

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com



Braun Infolines

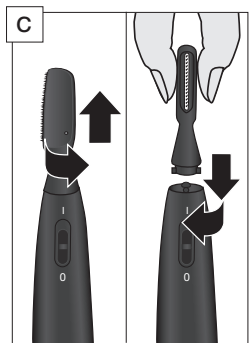
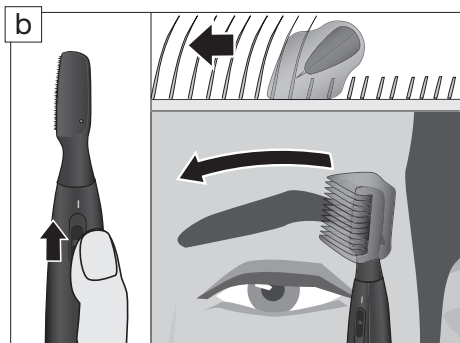
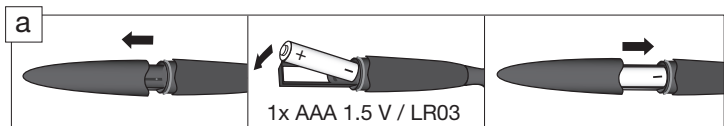
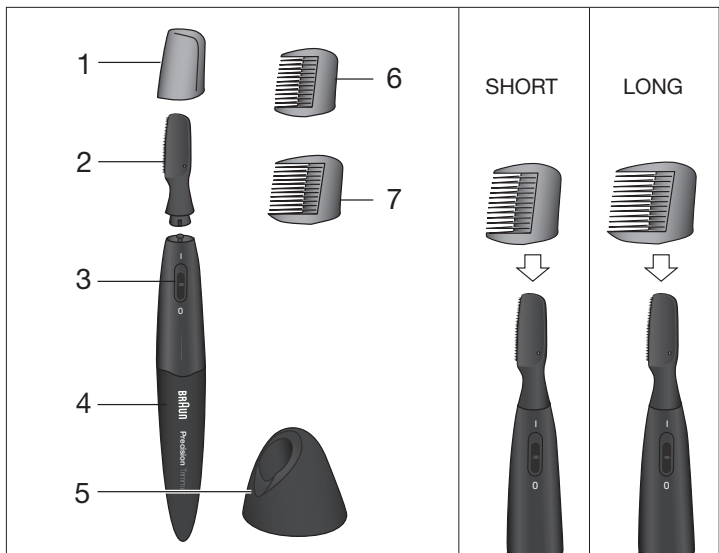
DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
ES	901 11 61 84
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	2926 2300 (Jebsen Consumer Service Centre)
RSA	0860 112 188 (Sharecall charged at local rates)

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/
 SE/FI/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/
 RO/GR/BG/RU/UA/Arab



97246821/VI-15





Deutsch

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Achtung

Halten Sie das Gerät trocken.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei empfindlicher Haut und Hautirritationen.

Benutzen Sie das Gerät nie, wenn der Scherkopf beschädigt oder defekt ist.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Batterien

Dieses Gerät funktioniert mit einer AAA 1,5 V Batterie. Für eine optimale Leistung benutzen Sie eine Alkaline Batterie (Typ LR03, AM4, AAA, z. B. von Duracell).

Leere oder längere Zeit unbenutzte Batterien können auslaufen. Zum eigenen Schutz und zum Schutz des Gerätes entfernen Sie die Batterien rechtzeitig. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Neue und bereits gebrauchte Batterien oder verschiedene Batterietypen dürfen nicht zusammen verwendet werden. Setzen Sie die Batterien polrichtig ein. Wiederaufladbare Batterien müssen zum Laden aus dem Gerät entfernt werden.

Vermeiden Sie Hautkontakt beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien. Batterien nicht im Feuer entsorgen.

Batterien wechseln

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (4), indem Sie diese herunterziehen (a).

Legen Sie die Batterie mit (+) und (-) Pol in die angegebene Richtung ein. Schließen Sie das Batteriefach.

Benutzung des Geräts

Ihr Gerät ist hervorragend geeignet für eine gründliche und sichere Haarentfernung am Körper und im Gesicht (z. B. Nacken, Rücken, Augenbrauen). Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (3) hoch, um das Gerät einzuschalten. Setzen Sie den Scherkopf (2) dort an, wo Sie Haare entfernen wollen und fahren Sie langsam gegen die Wuchsrichtung des Haares. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, können Sie die Haut mit einer Hand glatt ziehen.

Zum Gerät gehören zwei Trimm Aufsätze, um eine gleichmäßige Länge zu erzielen (z. B. beim Formen der Augenbrauen):

- kurzer Trimm Aufsatz (6): 5 mm
- langer Trimm Aufsatz (7): 8 mm

Bitte stellen Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Trimm Aufsatz anbringen. Wir empfehlen Ihnen, mit dem langen Trimm Aufsatz zu beginnen. Schieben Sie den Aufsatz über den Scherkopf (2), bis er einrastet. Schalten Sie das Gerät ein und kämmen Sie Ihre Augenbraue gegen die Haarwuchsrichtung, wie in (b) dargestellt. Beide Trimm Aufsatzseiten sollten flach über die Haut geführt werden.

Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Gerät immer vor der Reinigung aus.

Nehmen Sie den Scherkopf (2) ab, indem Sie ihn um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und ihn dann anheben (c).

Den abgenommenen Scherkopf können Sie unter warmem fließendem Wasser abwaschen.

Bitte überprüfen Sie, ob der Scherkopf trocken ist, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.

Zur Aufbewahrung stecken Sie bitte die Schutzkappe (1) auf das Gerät.

Wir empfehlen, den Scherkopf zweimal pro Jahr oder nach dem Reinigen unter Wasser mit einem Tropfen Leichtmaschinenöl zu ölen.

Änderungen vorbehalten.

Verbrauchte, leere Batterien und das Gerät gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie diese bei einem Braun Kundendienst oder entsprechenden Sammelstellen ab.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Warning

Keep the appliance dry.

Do not use the appliance on irritated skin.

Never use the appliance if the cutting head is damaged or broken.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Batteries

This appliance operates with one AAA 1.5 V battery. For best performance, use an alkaline manganese battery (type LR03, AM4, AAA, e.g. Duracell).

Batteries may leak if empty or not used for a longer time. In order to protect you and the appliance, remove and replace exhausted batteries in a timely manner. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. The supply terminals are not to be short-circuited. Do not mix new and used batteries or different battery types. Insert batteries with correct polarity.

Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged. Avoid skin contact whilst handling leaking batteries. Do not dispose of batteries in fire.

Replacing the batteries

Make sure the appliance is turned off.

Remove the battery compartment cover (4) by pulling downwards (a).

Insert the battery with the (+) and (-) poles in the direction marked.

Close the battery compartment.

Using the appliance

This appliance is perfectly suited for closely and safely removing any unwanted hair on body and face (e.g. neck, back, eye brows).

Slide the on/off switch (3) up to turn the appliance on.

Place the cutting head (2) against the hair to be removed and guide it slowly against the direction of hair growth. For optimum results, pull the skin taut with one hand while using.

The appliance comes with two trimming combs in different lengths for trimming hair to a uniform length (e.g. eyebrow shaping):

- short trimming comb (6): 5 mm / 1/5"
- long trimming comb (7): 8 mm / 1/3"

Ensure that the appliance is turned off before attaching a trimming comb.

We recommend that you start with the long trimming comb. Slide it over the cutting head (2) until it clicks into place.

Turn on the appliance and gently comb your eyebrow against the direction of hair growth as shown in (b). Ensure that either one of the comb sides is guided flat against the skin.

Cleaning and maintenance

Always turn off the appliance before cleaning.

Remove the cutting head (2) by turning counterclockwise 90° and then lifting it up (c).

You can rinse the detached cutting head under warm running water.

Please ensure that the cutting head is complete dry before attaching it.

For storage, attach the protective cap (1).

We recommend lubricating the blade with a drop of light machine oil twice a year or after cleaning with water.

Subject to change without notice

At the end of their life, empty batteries and the appliance should not be thrown away with general waste or rubbish. Please dispose of them at a Braun Service Centre or at an appropriate local collection point.



Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Merci de lire avec attention le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Attention

Gardez l'appareil au sec.

Ne pas utiliser l'appareil sur une peau irritée.

Ne jamais utiliser le produit si les lames sont endommagées ou cassées.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

Piles

Cet appareil fonctionne avec une pile AAA de 1,5V. Pour une performance optimale, utilisez une pile alcaline (type LR03, AM4, AAA ex : Duracell).

Les piles peuvent fuir si elles sont vides ou non utilisées pendant longtemps. Afin de vous protéger ainsi que votre appareil, prenez soin de retirer et remplacer les piles usagées dans les meilleurs délais. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas mélanger les piles neuves et les piles usagées, ni les différents types de piles. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.

Les piles rechargeables doivent être retirées avant d'être chargées.

Évitez tout contact avec la peau lorsque vous manipulez des piles endommagées. Ne jetez pas les piles dans le feu.

Remplacement des piles

Assurez vous que l'appareil est éteint.

Retirez le capot du compartiment à piles (4) en tirant vers le bas (a).

Insérez les piles avec les polarités (+) et (-) dans le sens indiqué. Refermez le compartiment à piles.

Utilisation du produit

Cet appareil est parfait pour couper avec précision et en toute sécurité tous les poils indésirables sur le corps et le visage (ex : cou, menton, sourcils).

Tourner le bouton marche/arrêt (3) pour mettre en marche l'appareil.

Placer la tête (2) sur la partie de la peau à raser et guider le doucement à contre sens du poil. Pour un résultat optimum, tendre la peau avec une main durant l'utilisation.

Le produit est fourni avec deux sabots de tonte de différentes longueurs pour couper le poil à une hauteur uniforme (ex : le sourcil) :

- sabot de tonte court (6) : 5 mm
- sabot de tonte long (7) : 8 mm

Assurez vous que l'appareil est éteint avant d'ajouter le sabot de tonte.

Nous vous recommandons de débiter avec le sabot de tonte long.

Emboitez le sur le système de coupe jusqu'à ce qu'il se clipse dessus.

Allumez l'appareil et peignez votre sourcil à contre sens de la pousse du poil comme dans (b).

Assurez vous que l'un des cotés du peigne est guidé contre la peau.

Nettoyage et entretien

Veillez à toujours éteindre l'appareil avant nettoyage.

Retirer le bloc-couteaux (2) en le tournant à 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le tirer vers le haut (c).

Vous pouvez rincer le bloc-couteaux sous l'eau courante.

Veillez à ce que le bloc-couteaux soit complètement sec avant de le remettre en place.

Pour le stocker ou le transporter, veuillez remettre le capot protecteur.

Nous vous recommandons de lubrifier la partie tranchante de la tête de coupe avec une goutte d'huile de machine légère, une à deux fois par an ou après avoir nettoyé la tête de coupe à l'eau du robinet.

Contenu pouvant être modifié sans préavis.

A la fin de leur vie, les piles usagées, ainsi que les appareils ne doivent pas être jetés avec vos ordures ménagères classiques. Merci de les déposer dans un Centre de Service Braun, ou dans l'un des points de collecte prévus à cet effet.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler au 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Por favor, antes de utilizar este aparato, lea detenidamente todas las instrucciones de uso.

Precaución

Este aparato debe mantenerse seco.

Nunca use este aparato si las piezas cortantes están dañadas o rotas.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

Pilas

Este aparato funciona con una pila AAA de 1,5 V. Para mayor rendimiento, utilice una pila alcalina de manganeso (tipo LR03, AM4, AAA, p. ej. Duracell).

Las pilas pueden perder su líquido si están agotadas o no se usan durante mucho tiempo. Para proteger su salud y proteger la máquina, retire y sustituya las pilas que estén agotadas. Nunca intente recargar las baterías no recargables. Asegúrese de que los terminales de alimentación no hagan cortocircuito. No mezcle pilas nuevas con pilas usadas ni mezcle distintos tipos de pilas. Inserte las pilas con la polaridad correcta. Las baterías recargables deben ser retiradas del aparato antes de recargarlas. Evite el contacto con la piel cuando manipule pilas que estén perdiendo líquido. No arroje las pilas al fuego.

Cómo sustituir las pilas

Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición de apagado.

Retire la tapa del compartimento de la pila (4) tal como se muestra en (a) deslizándola hacia abajo.

Introduzca la pila con el polo (+) hacia arriba y cierre el compartimento de la pila.

Como usarla

Este aparato está perfectamente diseñado para eliminar de forma apurada y segura cualquier pelo no deseado del cuerpo y la cara (e.j. cuello, espalda, cejas).

Deslice el interruptor encendido/apagado (3) hacia arriba para encender el aparato.

Sitúe el cabezal de corte (2) sobre el pelo para eliminarlo y guíelo lentamente en sentido contrario a la dirección de crecimiento del pelo. Para unos resultados óptimos, mantenga la piel tirante con una mano mientras lo esté usando.

Este aparato viene con dos peines cortadores de diferente longitud para cortar el pelo a una longitud uniforme (e.j., para arreglar las cejas):

- Peine de corte pequeño (6): 5 mm
- Peine de corte largo (7): 8 mm

Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de montar el accesorio de corte.

Le recomendamos que comience con el peine de corte largo. Deslícelo sobre el cabezal de corte (2) hasta que encaje en su sitio.

Encienda el aparato y peine suavemente la ceja en sentido contrario a la dirección del crecimiento del pelo como se muestra en (b). Asegúrese de que cualquiera de los dos lados es guiado pegado a la piel.

Limpieza y mantenimiento.

Apague siempre el aparato antes de limpiarlo.

Retire el cabezal de corte (2) girándolo 90° en el sentido de las agujas del reloj y luego moviéndolo hacia arriba (c).

Puede enjuagar el cabezal de corte desmontado debajo del grifo de agua corriente.

Por favor, asegúrese de que el cabezal de corte esté seco antes de montarlo de nuevo.

Para guardarlo, póngale el capuchón protector (1).

Se recomienda lubricar el elemento de corte del cabezal con una gota de aceite para máquinas suave dos veces al año o tras cada lavado con agua del grifo.

Reservado el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso.

Cuando las baterías se acaban, no deben ser arrojadas a una papelera convencional, al igual que la máquina. Por favor, depositelas en una papelera especial para baterías, o llévelas a un Centro de Asistencia Braun.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Por favor leia atenta e completamente as instruções de uso antes de utilizar o aparelho.

Aviso

Mantenha o aparelho seco.

Não utilize o aparelho em pele irritada.

Nunca utilize o aparelho se a cabeça de corte estiver danificada ou partida.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.

Pilhas

Este aparelho funciona com uma pilha 1,5V tipo AAA.

Para conseguir uma melhor performance, utilize uma pilha alcalina de manganês (tipo LR03, AM4, AAA, por exemplo Duracell).

As pilhas podem derramar líquido se estiverem vazias ou após um longo período de inutilização. Para se proteger a si e ao aparelho, remova e substitua as pilhas gastas regularmente. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Os terminais de alimentação não devem entrar em curto-circuito. Não misture pilhas novas e usadas, nem diferentes tipos de pilhas. As pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correta.

As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do aparelho, antes de serem carregadas. Evite o contacto com a pele quando mexer em pilhas com derrames. Não queime as pilhas.

Substituir as pilhas

Assegure-se de que o aparelho está desligado.

Remova a tampa do compartimento das pilhas (4), empurrando para baixo (a).

Insira a pilha com os pólos (+) e (-) na direcção indicada.

Feche o compartimento das pilhas.

Utilização

Este aparelho precision está perfeitamente adaptado para remover quaisquer pêlos indesejados do rosto e corpo, de forma segura e precisa (ex: pescoço, costas, sobrançelas).

Deslize para cima o interruptor (3) para ligar o aparelho.

Coloque a cabeça de corte (2) de encontro aos pêlos a remover e guie-a lentamente contra a direcção de crescimento dos pêlos. Para resultados perfeitos, estique a pele com uma mão enquanto guia o aparelho com a outra.

O aparelho inclui dois pentes aparadores de comprimentos distintos para aparar os pêlos uniformemente (ex: desenhar as sobrançelas):

- pente aparador curto (6): 5 mm
- pente aparador longo (8): 7 mm

Assegure-se de que o aparelho está desligado antes de colocar um pente aparador.

Recomendamos que comece com o pente aparador longo. Deslize-o sobre a cabeça de corte (2) até que esteja encaixado.

Ligue o aparelho e penteie suavemente a sua sobrançela contra a direcção de crescimento dos pêlos, tal como demonstrado na figura (b). Assegure-se de que pelo menos um dos lados do pente aparador é guiado de encontro à pele.

Limpeza e manutenção

Desligue sempre o aparelho antes de o limpar.

Retire a cabeça de corte (2) rodando-a 90º no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e levantando-a (c).

Pode limpar a cabeça de corte sob água morna corrente.

Assegure-se de que a cabeça está perfeitamente seca antes de a voltar a colocar no aparelho.

Para guardar, coloque a tampa protectora (1). Recomenda-se a lubrificação do elemento de corte da cabeça com uma gota de óleo para máquinas, duas vezes por ano, ou após limpeza com água de distribuição.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

No fim da sua vida útil, as pilhas descarregadas e o aparelho, não devem ser deitados fora no lixo doméstico. Por favor faça-o num Centro de Serviço Braun ou em pontos de recolha adequados.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Attenzione

Mantenere l'apparecchio asciutto.

Non utilizzare il prodotto in caso di irritazione della pelle.

Non utilizzare mai il prodotto qualora la testina radente fosse danneggiata o rotta.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbe essere effettuata da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e supervisionati.

Batterie

Il rasoio funziona con 1 batteria AAA da 1,5 volt. Per prestazioni ottimali, si consiglia l'uso di batterie alcaline (tipo LR03, AM 4, AAA, per esempio Duracell).

Le batterie possono perdere, quando vuote, o se restano inutilizzate per lungo tempo. Per proteggere se stessi e l'apparecchio, rimuovere e sostituire le batterie scariche regolarmente. Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate. Non cortocircuitare i terminali di alimentazione. Non usare contemporaneamente batterie nuove e usate, né batterie di tipi differenti. Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere ricaricate. Evitare il contatto con la pelle mentre si maneggiano batterie danneggiate. Non gettare le batterie nel fuoco.

Sostituzione delle batterie

Fare attenzione che il prodotto sia spento.

Rimuovere il coperchio del comparto batterie (4) facendolo scorrere verso il basso (a).

Inserire le batterie con i poli (+) e (-) nella direzione indicata.

Chiudere il coperchio del comparto batterie.

Utilizzo dell'apparecchio

Il rasoio è perfettamente indicato per una rimozione accurata e sicura dei peli indesiderati del corpo e del viso (ad es. collo, spalle, sopracciglia).

Far scorrere il tasto acceso/spento (3) verso l'alto per accendere il prodotto.

Posizionare la testina radente verso i peli da rimuovere e guidarla lentamente nella direzione contraria alla crescita. Per ottenere risultati migliori, tenere la pelle tesa con una mano durante l'uso.

Il prodotto viene fornito con 2 pettini radenti di differenti lunghezze per rifinire i peli ad una lunghezza uniforme (per esempio sopracciglia)

- pettine radente corto (6): 5 mm
- pettine radente lungo (7): 8 mm

Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di inserire il pettine radente.

Consigliamo di iniziare l'uso con il pettine radente lungo. Farlo scivolare sopra la testina radente (2) fino ad aggancio nella corretta posizione.

Accendere il prodotto e con attenzione procedere al taglio delle sopracciglia nella direzione contraria alla crescita come raffigurato nella figura (b).

Assicurarsi che uno dei due lati del pettine aderisca parallelo alla pelle.

Pulizia e manutenzione

Spegnere sempre l'apparecchio prima di procedere alla pulizia.

Rimuovere la testina (2) girando in senso orario di 90° e sollevarla (c).

Una volta staccata è possibile risciacquare la testina sotto acqua corrente calda.

Assicurarsi che la testina sia completamente asciutta prima di rimontarla.

Custodire l'apparecchio con il cappuccio protettivo (1).

Si raccomanda di lubrificare l'elemento di taglio della testina con una goccia di olio per macchine leggero due volte l'anno oppure dopo la pulizia con acqua del rubinetto.

Salvo cambiamenti

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio. Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Lees voordat u dit apparaat in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig door.

Waarschuwing

Houd het apparaat droog.

Gebruik het apparaat niet op een geïrriteerde huid.

Gebruik het apparaat niet meer indien het scheerhoofd beschadigd of kapot is.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

Batterijen

Dit apparaat werkt op 1 AAA 1,5 V batterij. Voor de beste prestatie dient u een alkaline batterij te gebruiken (type LR03, AM4, AAA, bijv. Duracell).

De batterijen kunnen gaan lekken wanneer ze leeg zijn of lang niet gebruikt worden. Verwijder en vervang oude batterijen regelmatig om uzelf en het apparaat te beschermen. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. De voedingen mogen niet kortgesloten worden. Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen tegelijk of verschillende soorten batterijen door elkaar. De batterijen moeten zo worden geplaatst dat zij contact maken met de juiste polen.

Verwijder oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden. Vermijd huidcontact wanneer u lekkende batterijen hanteert. Gooi de batterijen niet in het vuur.

Vervangen van de batterijen

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is.

Verwijder het kapje van het batterijvakje (4) door deze naar beneden te trekken (a).

Plaats de batterij met de (+) en (-) polen in de aangegeven richting.

Sluit het batterijvakje.

Het apparaat gebruiken

Dit apparaat is zeer geschikt voor het nauwkeurig en veilig verwijderen van haartjes op gezicht en lichaam (bijv. nek, rug, wenkbrauwen).

Schuif de aan/uit schakelaar (3) omhoog om het apparaat aan te zetten.

Plaats het scheerhoofd (2) tegen de te verwijderen haartjes en beweeg het langzaam tegen de haargroeirichting in. Voor een optimaal resultaat trekt u tijdens het scheren de huid met 1 hand strak.

Het apparaat is voorzien van 2 trimkammen met verschillende afmetingen om het haar op een vaste lengte af te scheren (bijv. voor het in vorm brengen van wenkbrauwen):

- Korte trimkam (6): 5 mm
- Lange trimkam (7): 8 mm

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld staat voordat u een trimkam plaatst.

Wij raden aan te beginnen met de lange trimkam. Schuif deze over het scheerhoofd (2) tot deze vastklikt.

Zet het apparaat aan en kam zachtjes door uw wenkbrauw tegen de haargroeirichting in zoals aangegeven bij (b). Zorg ervoor dat beide zijden van de kam plat langs het gezicht glijden.

Schoonmaken en onderhoud

Schakel het apparaat altijd uit voordat u het gaat schoonmaken.

Verwijder het scheerhoofd (2) door deze 90° tegen de klok in te draaien en dan omhoog te tillen (c).

U kunt het verwijderde scheerhoofd afspoelen onder warm stromend water. Zorg ervoor dat het scheerhoofd volledig droog is voordat u het weer op het apparaat plaatst.

Plaats voor het opbergen de beschermkap (1) op het apparaat.

Wij raden aan de messenblok in de kop tweemaal per jaar of na het reinigen met kraanwater te smeren met een druppel naaimachineolie.

Wijzigingen voorbehouden

Batterijen mogen aan het einde van hun levensduur niet bij het restafval gegooid worden. Breng ze naar een inzamelingspunt bij u in de buurt.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center:
www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Dansk

Læs hele brugsvejledningen omhyggeligt igennem, før apparatet tages i brug.

Advarsel

Apparatet må ikke blive vådt.

Apparatet må ikke anvendes på irriteret hud.

Brug aldrig apparatet, hvis skærehovedet er beskadiget eller gået i stykker.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.

Batterier

Apparatet kører på et AAA 1,5 V-batteri. Du får den bedste ydelse ved brug af et alkaline-manganbatteri (type LR03, AM4, AAA, fx Duracell).

Batterier kan lække, hvis de er slidt op eller ikke bliver brugt i længere tid. For at beskytte dig selv og apparatet, fjern og udskift opbrugte batterier i tide. Bland ikke nye og brugte batterier. Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Strømforsyningen må ikke kortsluttes. Undlad at blande nye og brugte batterier eller forskellige batterityper. Batterier skal isættes med korrekt polaritet. Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet før de oplades. Undgå hudkontakt, når du håndterer af utætte batterier. Bortskaf ikke batterier i ild.

Udskiftning af batterier

Kontroller, at apparatet er slukket.

Tag batteridækslet (4) af ved at trække ned (a).

Isæt batterierne med (+) og (-) polerne i den markerede retning.

Luk batterirummet.

Sådan bruger du apparatet

Apparatet er yderst velegnet til tæt og sikker fjernelse af uønsket hårvækst på kroppen og i ansigtet (f.eks. hals, ryg, øjenbryn).

Skub start/stop-knappen (3) op for at tænde for apparatet.

Placer skærehovedet (2) mod det hår, der skal fjernes, og før det langsomt imod hårenes vokseretning. Det optimale resultat opnås ved at strække huden med den ene hånd under brugen.

Apparatet leveres med to kamme i forskellig længde til trimning af hår til samme længde (f.eks. øjenbryn):

- kort trimmekam (6): 5 mm
- lang trimmekam (7): 8 mm

Kontroller, at apparatet er slukket, før trimmekammen sættes fast.

Det anbefales at begynde med den lange trimmekam. Lad den glide ned over skærehovedet (2), til den klikker på plads.

Tænd for apparatet og kæm forsigtigt øjenbrynet imod hårenes vokseretning, som vist i (b). Kontroller, at en af kammens sider føres fladt mod huden.

Rengøring og vedligeholdelse

Sluk altid for apparatet, før det rengøres.

Tag skærehovedet (2) af ved at dreje det 90° mod uret og løfte det op (c).

Når skærehovedet er taget af, kan det skylles under varmt, rindende vand.

Kontroller, at skærehovedet er helt tørt, før det sættes på igen.

Ved opbevaring sættes beskyttelseshætten (1) på.

Vi anbefaler, at skæreelementet i skærehovedet smøres med en dråbe let maskinolje to gange om året eller efter rengøring med vand fra vandhanen.

Kan ændres uden varsel

Tomme batterier samt apparatet bør ikke smides ud med andet husholdningsaffald, men venligst afleveres til et Braun Servicecenter eller på den lokale genbrugsstation.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les hele bruksanvisningen grundig før du tar apparatet i bruk.

Advarsel

Hold apparatet tørt.

Ikke bruk apparatet på irritert hud.

Ikke bruk apparatet hvis klippersatsen er skadet eller ødelagt.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

Batterier

Dette apparatet bruker ett 1,5 V AAA-batteri. Best ytelse oppnås med et alkalisk manganbatteri (type LR03, AM4, AAA, fra f.eks. Duracell).

Batteriene kan lekke hvis de er tomme eller ikke har blitt brukt på lang tid. Beskytt deg selv og apparatet ved å skifte ut batteriene i rimelig tid. Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp på nytt. Strømtilførselsuttakene skal ikke kortsluttes. Ikke bland nye og brukte batterier, eller forskjellige batterityper. Batterier skal settes inn med riktig polaritet.

Oppladbare batterier skal fjernes fra apparatet før de lades.

Unngå hudkontakt med lekkende batterier. Utsett ikke batterier for åpen ild.

Utskifting av batteriene

Forsikre deg om at apparatet er slått av.

Ta av batteridekslet (4) ved å trekke det nedover (a).

Sett inn batteriet med polene (+) og (-) i den retningen som er merket.

Sett på batteridekselet.

Bruk av apparatet

Bruk av apparatet passer perfekt for tett og trygg fjerning av alt uønsket hår på kropp og i ansikt (f.eks. hals, rygg, øyenbryn).

Skyv på/av-bryteren (3) oppover for å slå på apparatet.

Plasser klippersatsen (2) mot hårene som skal fjernes og før den sakte mot vekstretningen. Du oppnår best resultat hvis huden strammes med en hånd under fjerningen.

Apparatet leveres med to trimmekammer med forskjellig lengde, som trimmer hår til lik lengde (f.eks. øyenbrynsforming):

- kort trimmekam (6): 5 mm
- lang trimmekam (7): 8 mm

Forsikre deg om at apparatet er slått av før du setter på en trimmekam.

Du bør begynne med den lange trimmekammen. Skyv den over klippersatsen (2) til den klikker på plass.

Slå på apparatet og gre forsiktig øyenbrynet mot vekstretningen, slik det er vist i (b). Forsikre deg om at en av kamsidene føres flatt mot huden.

Rengjøring og vedlikehold

Slå av apparatet før rengjøring.

Ta av klippersatsen (2) ved å dreie den 90° mot urviseren og deretter løfte den opp (c).

Du kan skylle den løse klippersatsen under rennende varmt vann.

Forsikre deg om at klippersatsen er helt tørr før du setter den på igjen.

Sett på beskyttelseshetten ved oppbevaring (1).

Vi anbefaler å smøre skjærebladet med en dråpe lett maskinolje to ganger årlig eller etter rengjøring under vann.

Med forbehold om endringer

Batterier og elektriske apparater som ikke lenger fungerer skal ikke kastes sammen med vanlig avfall. Lever disse til en Braun-forhandler eller på en lokal returstasjon.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Garantien gjelder i alle land hvor dette apparatet selges av Braun eller en Braun-forhandler.

Denne garantien dekker ikke: skader grunnet feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på apparatets verdi og funksjonsdyktighet.

Garantien blir ugyldig hvis reparasjon foretas av uautoriserte personer, og hvis det ikke brukes originale Braun-reservedeler.

For å få service i løpet av garantiperioden skal hele apparatet leveres eller sendes, sammen med kopi av kjøpskvittering, til et autorisert Braun servicecenter (finn ditt nærmeste på www.service.braun.com).

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten.

Varning

Låt inte apparaten bli våt.

Använd inte apparaten på irriterad hud.

Använd aldrig apparaten om skärhuvudet är skadat eller trasigt.

Den här produkten får endast användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet/kunskap under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om dessa inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.

Batterier

Apparaten drivs av ett AAA 1,5 V batteri. För bästa resultat rekommenderar vi att du använder alkaliska batterier (LR03, AM4, AAA, t.ex. Duracell).

Batterier kan läcka om de är tomma eller inte har använts på ett tag. För att skydda dig och din apparat, ta ur och ersätt batterierna i tid. Blanda inte nya och använda batterier. Icke-laddningsbara batterier får inte laddas.

Elförsörjningsterminalerna får inte kortslutas. Blanda inte nya och använda batterier, eller olika batterityper. Batterier måste sättas in med rätt polaritet. Uppladdningsbara batterier ska avlägsnas från apparaten innan de laddas. Undvik hudkontakt när du hanterar läckande batterier. Kasta inte batterier i eld.

Byta batterier

Kontrollera att rakapparaten är avstängd.

Ta bort locket till batterifacket (4) genom att dra det nedåt (a).

Sätt in batteriet med polerna (+) och (-) åt de håll som märkningen visar.

Stäng batterifacket.

Använda apparaten

Apparaten är perfekt anpassad för att på ett nära och säkert sätt avlägsna oönskad hårväxt från kropp och ansikte (t.ex. nacke, rygg, ögonbryn). Starta apparaten genom att föra på/av-knappen (3) till på-läget. Placera skärhuvudet (2) mot håret som ska avlägsnas och för det långsamt mot hårets växtriktning. Bästa resultat uppnås om du sträcker huden med ena handen.

Två olika trimningskammor medföljer apparaten. De har olika längder och hjälper dig att trimma håret till en jämn längd (t.ex. när du formar ögonbrynen)

- kort trimningskam (6): 5 mm
- lång trimningskam (7): 8 mm

Se till att apparaten är avstängd innan du fäster trimningskammen. Vi rekommenderar att du börjar med att använda den långa trimningskammen. För kammen över skärhuvudet (2) tills den fastnar i rätt läge med ett klick.

Starta apparaten och kamma försiktigt igenom ögonbrynet mot hårets växtriktning som visas i bild (b). Se till att en av kammens sidor ligger platt mot huden när du för den genom håret.

Rengöra och underhålla apparaten

Stäng alltid av apparaten före rengöring.

Ta loss skärhuvudet (2) genom att vrida det motsols 90° och sedan lyfta upp det (c).

Skölj skärhuvudet under varmt, rinnande vatten.

Se till att skärhuvudet är helt torrt innan du sätter tillbaka det.

Montera skärbladets skyddskåpa (1) vid förvaring.

Vi rekommenderar att smörja skärelementen med en droppe lätt symaskinolja två gånger om året eller efter rengöring med kranvatten.

Informationen häri kan ändras utan föregående meddelande.

Förbrukade batterier och elektriska apparater som inte fungerar skall ej slängas med vanliga sopor och avfall. Lämna in dem till en Braun-återförsäljare eller kasta i lämplig återvinningsstation nära dig.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden ska den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot till en auktoriserad Braun-verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun-verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Varoitus

Pidä laite kuivana.

Älä käytä laitetta ärsyyntyneelle iholle.

Älä käytä laitetta, jos leikkuuosa on vahingoittunut tai hajonnut.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, aikuisen valvonnassa.

Paristot

Tämä laite toimii yhdellä AAA 1,5 V -paristolla. Parhaan suorituskyvyn saat käyttämällä alkali-mangaaniparistoa (esim. Duracellin LR03, AM4, AAA).

Paristot saattavat vuotaa, jos ne ovat tyhjä tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Turvallisuussyistä, vaihda tyhjä paristot ajoissa. Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata. Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea. Älä sekoita keskenään uusia ja käytettyjä paristoja tai eri paristotyyppisiä. Paristot on asetettava lokeroon siten, että navat tulevat oikein päin.

Ladattavat paristot on poistettava laitteesta latausta varten.

Vältä ihokontaktia, jos käsittelet vuotavia paristoja. Älä hävitä polttamalla.

Paristojen vaihtaminen

Varmista, että laite on sammutettu.

Irrota paristokotelon suoja (4) vetämällä sitä alaspäin (a).

Asenna paristo osoitetun napaisuuden (+) ja (-) mukaan.

Sulje paristokotelo.

Laitteen käyttö

Tämä laite soveltuu ihokarvojen tarkkaan ja turvalliseen poistamiseen keholta ja kasvoista (esim. niskasta, selästä ja kulmakarvoista).

Käynnistä laite työntämällä virtakytkintä (3) ylöspäin.

Aseta leikkuuosa (2) poistettavia ihokarvoja vasten ja ohjaa sitä hitaasti ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan. Saat ihanteellisen lopputuloksen, kun pingotat ihoa toisella kädellä samanaikaisesti.

Laitteen mukana seuraa kaksi ihokarvojen trimmaamiseen (esim. kulmakarvojen muotoiluun) tarkoitettua kampa:

- lyhyt kampa (6): 5 mm
- pitkä kampa (7): 8 mm

Ennen kuin kiinnität kammam, varmista, että laitteesta on katkaistu virta. Suosittelemme aloittamista pitkällä kammalla. Työnnä kampa leikkuuosan (2) päälle, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Käynnistä laite ja kampa kulmakarvoja hellävaraisesti karvojen kasvusuuntaa vasten kuvassa (b) osoitetulla tavalla. Varmista, että toinen puoli kammasta on tasaisesti ihoa vasten.

Puhdistus ja huolto

Sammuta laite aina ennen puhdistusta.

Poista leikkuuosa (2) kääntämällä sitä 90° vastapäivään ja nostamalla sen jälkeen ylös (c).

Voit huuhdella irrotetun leikkuuosan lämpimällä juoksevalla vedellä.

Varmista ennen leikkuuosan kiinnittämistä, että se on täysin kuiva.

Aseta suojuus (1) paikalleen säilytystä varten.

Suosittelomme, että pään leikkuuosa voidellaan kevyesti koneöljyllä kahdesti vuodessa tai aina kun laite on puhdistettu vedellä.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Käytettyjä paristoja tai sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Takuupalvelun saamiseksi takuuajan sisällä, vie tai lähetä laite kokonaisuudessaan ostokuitin kera valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen (osoitetiedot löydät osoitteesta www.service.braun.com).

Polski

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zatrzymać ją podczas całego okresu używania urządzenia.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Utrzymuj urządzenie w stanie suchym.

Nie używaj urządzenia na uszkodzonej skórze.

Nigdy nie używaj urządzenia, gdy głowica goląca jest uszkodzona.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.

Montaż baterii

To urządzenie jest zasilane jedną baterią typu AAA 1,5 V. Dla uzyskania najlepszych rezultatów, używaj baterii alkalicznych (typ LR03, AM4, AAA, e.g. Duracell).

Jeśli baterie są wyczerpane lub nie były używane długi czas, mogą wycieknąć. Aby chronić siebie i urządzenie wymieniaj regularnie zużyte baterie. Nie ładować jednorazowych baterii. Nie należy powodować zwarcia biegunów baterii. Nie należy łączyć nowych i używanych baterii ani baterii różnego typu. Przy wkładaniu baterii zachowaj prawidłową biegunowość. Wyjmij akumulatory z urządzenia przed ładowaniem.

Uważaj, by baterie, które wyciekły nie miały kontaktu ze skórą. Nie wrzucaj baterii do ognia.

Wymiana baterii

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Zdejmij pokrywkę (4) jak pokazano na rys.(a).

Włóż baterię zgodnie z rysunkiem, zwracając uwagę na bieguny.

Zamknij przegródkę na baterię.

Używanie urządzenia

To urządzenie jest doskonale dostosowany do dokładnego i bezpiecznego usuwania niechcianego owłosienia z ciała i twarzy (np. szyi, pleców, brwi).

Włącz przełącznik włącz./wyłącz. (3), aby włączyć urządzenie.

Umieść głowicę golącą (2) naprzeciw owłosieniu, które ma być usunięte i prowadź ją delikatnie w kierunku przeciwnym do rosnącego owłosienia.

Dla uzyskania najlepszych rezultatów, jedną ręką utrzyj skórę naprężoną podczas używania urządzenia.

To urządzenie jest dostarczane z dwoma grzebieniami przycinającymi owłosienie o różnej długości:

- krótki grzebień (6): 5 mm
- długi grzebień (7): 8 mm

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone w momencie wymiany grzebienia.

Rekomendujemy użycie najpierw dłuższego grzebienia. Nałóż go delikatnie na głowicę golącą (2) do momentu usłyszenia kliknięcia.

Włącz urządzenie i delikatnie przeczesz brwi w kierunku przeciwnym do kierunku ich rośnięcia, jak pokazano na rys. (b). Upewnij się, że jedna ze stron grzebienia przylega do skóry.

Czyszczenie i konserwacja

Zawsze wyłącz urządzenie przed przystąpieniem do czyszczenia.

Usuń głowicę golącą (2) obracając ją przeciwnie do kierunku wskazówek zegara o 90° i zdejmując (c).

Możesz wyczyścić zdjętą głowicę golącą pod bieżącą ciepłą wodą.

Upewnij się, że głowica goląca jest sucha przed ponownym jej założeniem.

W czasie przechowywania, załóż ochronną przykrywkę (1).

Zalecane jest oliwienie elementów tnących końcówki kroplą oleju maszynowego dwa razy w roku lub po optukiwaniu pod wodą bieżącą.

Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmiany.

Po zakończeniu użytkowania, nie należy wyrzucać wyczerpanych baterii ani urządzeń elektrycznych do zbiorczego pojemnika na śmieci. Zawieź je do Centrum Serwisowego Braun lub odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu w Twojej okolicy.



Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.

8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
- a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - części szklane, żarówki oświetlenia;
 - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Český

Před použitím přístroje si prosím pečlivě přečtěte celý tento návod.

Upozornění

Držte přístroj v suchu.

Nepoužívejte přístroj na podrážděnou pokožku.

Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud je stříhací hlava poškozená nebo zlomená.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Baterie

Tento přístroj je napájen jednou baterií AAA 1,5 V. Pro optimální výkon používejte alkalickou manganovou baterii (typ LR03, AM4, AAA, např. Duracell).

Pokud jsou baterie vybité nebo nejsou dlouho používány, mohou vytéct. Za účelem vaší ochrany a ochrany přístroje všechny spotřebované baterie včas vyjměte a vyměňte. Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nedobíjejte. Připojovací svorky nezkratujte. Nemíchejte dohromady nové a použité baterie, ani různé typy baterií. Baterie je nutné vkládat správným směrem podle polaroty. Dobíjecí baterie mají být odstraněny z přístroje před jejich nabitím. Zabraňte kontaktu případného vytékajícího obsahu baterií s pokožkou. Nevhazujte baterie do ohně.

Výměna baterií

Ujistěte se, že je strojek vypnutý.

Sejměte kryt bateriového prostoru (4) vytažením směrem dolů (a).

Vložte baterii se správnou polaritou (+) a (–) podle značek.

Uzavřete bateriový prostor.

Použití přístroje

Tento přístroj se perfektně hodí k hladkému a bezpečnému odstraňování všech nežádoucích chloupků na těle i obličejí (např. na krku, zádech, obočí).

Chcete-li přístroj zapnout, posuňte spínač zapnutí/vypnutí (3) nahoru. Umístěte stříhací hlavu (2) proti chloupkům, které chcete odstranit a vedte ji pomalu proti směru růstu chloupků. Pro dosažení optimálního výsledku přitom napínejte pokožku druhou rukou.

Tento strojek je vybaven dvěma zastříhovacími hřebeny pro různou délku zastřížení chloupků na jednotnou délku (např. tvarování obočí):

- krátký zastříhovací hřeben (6): 5 mm
- dlouhý zastříhovací hřeben (7): 8 mm

Před nasazením zastříhovacího hřebene zkontrolujte, zda je strojek vypnutý.

Doporučujeme začínat s dlouhým zastříhovacím hřebem. Nasuňte jej na stříhací hlavu (2), až zacvakne na svém místě.

Zapněte strojek a opatrně projíždějte hřebem proti směru růstu chloupků, jak je znázorněno na (c). Dbejte na to, aby jedna ze stran hřebenu byla vedena naplocho k pokožce.

Čištění a údržba

Před čištěním strojek vždy vypněte. Sejměte stříhací hlavu (2) otočením proti směru hodinových ručiček o 90° a pak ji vytáhněte nahoru (c).

Sejmutou stříhací hlavu můžete opláchnout pod teplou tekoucí vodou.

Před nasazením stříhací hlavu prosím zkontrolujte, zda úplně vyschla.

Při ukládání nasadte ochrannou krytku (1).

Dvakrát ročně nebo po každém omytí vodou doporučujeme promazat stříhací díly hlavy kapkou jemného oleje na šicí stroje.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změna údajů vyhrazena bez předchozího upozornění.

Na konci životnosti nevyhazujte vybité baterie ani přístroj do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je v servisním středisku Braun nebo na příslušném sběrném místě.



Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte celý návod na použitie.

Upozornenie

Nevystavujte zariadenie vlhkosti.

Nepoužívajte zariadenie ak máte podráždenú pokožku.

Nikdy zariadenie nepoužívajte, pokiaľ je strihacia hlava poškodená alebo zlomená.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.

Vloženie batérie

Toto zariadenie je napájané jednou batériou veľkosti AAA 1,5 V. Pre optimálny výkon používajte alkalickú mangánovú batériu (typ LR03, AM4, AAA, napr. Duracell).

Batérie môžu vytiect', ak sú vybité alebo sa dlhšiu dobu nepoužívajú. S cieľom chrániť vás a epilátor vybité batérie včas vyberte a vymeňte za nové. Nenabíjateľné batérie sa nemajú nabíjať. Napájacie terminály sa nemajú zapájať na krátko. Nekombinujte nové a použité batérie ani rôzne typy batérií. Batérie sa musia vkladať so správnou polaritou.

Dobíjacie batérie majú byť odstránené z prístroja pred ich nabitím.

Pri manipulácii s vytečenými batériami zabráňte kontaktu s pokožkou.

Batérie nelikvidujte ich hodením do ohňa.

Výmena batérii

Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.

Zložte kryt batérového priestoru (4) vytiahnutím smerom nadol, ako je znázornené na obrázku (a).

Vložte batériu pólmi (+) a (–) podľa vyznačenej polariry.

Nasajte kryt batérového priestoru.

Použitie zaradenia

Toto zariadenie sa perfektne hodí na hladké a bezpečné odstraňovanie všetkých nežiadúcich chlúpkov na tele i tvári (napr. na krku, chrbte, oboči).

Ak chcete zariadenie zapnúť, posuňte ovládač zapnutia/vypnutia (3) smerom nahor.

Nasmerujte strihaciu hlavu (2) proti chlúpkom, ktoré chcete odstrániť a posúvajte ju pomaly proti smeru rastu chlúpkov. Aby bol výsledok optimálny, mierne napínajte pokožku pomocou druhej ruky.

Toto zariadenie je vybavené dvomi zastrihávacími hrebeňmi rôznych dĺžok pre zastrihávanie obočia alebo zastrihávanie chlúpkov na iných partiách tela na rovnakú dĺžku:

- krátky zastrihávací hrebeň (6): 5 mm
- dlhý zastrihávací hrebeň (7): 8 mm

Pred nasadením zastrihávacieho hrebeňa skontrolujte, či je zariadenie vypnuté.

Odporúčame začínať s dlhým zastrihávacím hrebeňom. Nasuňte ho na strihaciu hlavu (2), až kým nezacvakne.

Zapnite zariadenie a opatrne prechádzajte hrebeňom proti smeru rastu chlúpkov, ako je znázornené na obrázku (b). Dbajte na to, aby jedna strana hrebeňa bola vedená naplocho k pokožke.

Čistenie a údržba

Pred čistením zariadenie vždy vypnite. Zložte strihaciu hlavu (2) otočením proti smeru hodinových ručičiek o 90° a následným vytiahnutím smerom nahor (c). Zloženú strihaciu hlavu môžete opláchnuť pod teplou tečúcou vodou. Pred nasadením skontrolujte strihaciu hlavu, či je úplne suchá. Pri skladovaní nasadte ochranný kryt (1).

Odporúčame dvakrát do roka alebo po každom umytí vodou premazať strihacie diely hlavy kvapkou jemného oleja na šijacie stroje.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Prístroj a vybité batérie po skončení ich životnosti nevyhadzujte ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ich môžete v servisných strediskách Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Kérjük, hogy a készülék használata előtt alaposan olvassa el a használati utasítást.

Figyelem!

Tartsa száraz helyen a készüléket.

Ne használja gyulladt, kipirosodott bőrfelületen. Soha ne használja a készüléket, ha a vágórész sérült, vagy törött.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat.

A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.

Az elem behelyezése

A készülék 1 db AAA 1,5 V-os ceruzaelemmel működik. A hatékonyabb működés érdekében használjon alkáli elemet (LR 03, AM4, AAA, pl.: Duracell elemet).

A lemerült vagy a hosszú ideig használaton kívül álló elemek szivároghatnak.

A készülék és saját maga megóvása érdekében vegye ki az elemeket, és időben cserélje ki azokat. Ne próbálkozzon a nem újratölthető elemek újratöltésével. Az áramforrás kimenetei nem lehetnek zárlatosak.

Ne használjon új és használt elemeket vegyesen, sem pedig különböző típusú elemeket. Az elemeket a polaritásuknak megfelelően kell behelyezni. Az újratölthető elemeket távolítsa el a készülékből, mielőtt áram alá helyezné. Szivárgó elemek kezelésekor kerülje azok bőrrel való érintkezését. Ne dobja tűzbe az elemeket.

Az elemek cseréje

Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van. Távolítsa el az elemtartó fedelét (4) lefelé húzva azt (a).

Helyezze be az elemet a (+) és (-) pólusával a jelzés szerint illeszkedve. Helyezze vissza az elemtartó fedelet.

A készülék használata

A készülékével biztonságosan és könnyen eltávolíthatja a nemkívánatos szőrszálakat az arcán vagy bármely más egyéb testrészén (pl. nyak, hát, szemöldök).

A csúszókapcsoló (3) felfelé tolásával kapcsolja be a készüléket. Helyezze a nyírófejet (2) a szőrtelenítendő területre és lassan vezesse a készüléket a szőr növekedésével ellentétes irányba. A tökéletes eredmény érdekében használat közben egyik kezével feszítse ki a bőrt.

A készülékhez tartozó 2 db levehető fésűvel különböző hosszúságúra nyírhatja a szőrzetet (pl.: szemöldök formázása):

- fésű a szőrszálak rövidebbre nyírásához (6): 5 mm-es hosszúsághoz
- fésű a szőrszálak hosszabbra nyírásához (7): 8 mm-es hosszúsághoz

A fésű felhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van. Első alkalommal a hosszabb nyíráshoz való fésű használatát ajánljuk. Csúsztassa át a nyírófejen (2), amíg a helyére nem kattann.

Ezután kapcsolja be a készüléket, és óvatosan a szemöldök szálainak növekedésével ellentétes irányba fésülje át azt, az ábra (b) szerint. Használat közben a fésű egyik oldalát fektesse rá a bőrfelületre.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Az óra járásával ellentétes irányba 90°-al fordítsa el a nyírófejet (2) és emelje le (c). Öblítse át a nyírófejet meleg folyóvíz alatt. Ezután hagyja megszáradni, mielőtt a készülékre visszahelyezné. Tároláshoz használja a védőkupakot (1). Javasoljuk a vágóelem bezsírozását egy csepp könnyű gépszírral évi két alkalommal, csapvízzel való tisztítás után.

A változtatás jogát fenntartjuk.

Hasznos élettartamuk lejártá után kérjük, hogy az elemeket és a készüléket ne dobja a háztartási hulladékba! Kérjük, hogy adja le azokat a Braun Márkaszervizben, vagy helyezze a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe!



Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Molimo Vas da prije uporabe aparata pažljivo i temeljito pročitate upute.

Upozorenje

Držite aparat suhim.

Ne koristite aparat na iritiranoj koži.

Nikada nemojte koristiti aparat ako je glava za podrezivanje oštećena ili slomljena.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.

Baterije

Ovaj aparat radi s jednom AAA 1,5 V baterijom. Za najbolji učinak, upotrebljavajte alkalno mangansku bateriju (tip LR03, AM4, AAA, npr. Duracell).

Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ako niste koristili uređaj već neko vrijeme. Kako biste zaštitili i sebe i uređaj pravovremeno uklonite i zamijenite ispražnjene baterije. Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti. Priključci za napajanje ne smiju se kratko spajati. Nemojte miješati nove i rabljene baterije ni različite vrste baterija. Baterije treba umetnuti s ispravnim polaritetima. Punjive baterije treba izvući iz uređaja prije punjenja. Pažljivo rukujte s njima ako je došlo do curenja tako da ne dođu u kontakt s kožom. Nemojte odlagati baterije u vatru.

Zamjena baterija

Budite sigurni da je aparat isključen.

Skinite poklopac pretinca baterije (4) tako da ga povučete prema dolje (a).

Uložite bateriju s (+) i (-) polovima u označenim smjerovima. Zatvorite pretinac baterije.

Uporaba aparata

Ovaj aparat za podrezivanje dlačica savršeno je pogodan za temeljito i sigurno uklanjanje bilo kojih neželjenih dlačica na tijelu i licu (npr. vrat, leđa, obrve). Pomaknite on/off prekidač (3) prema gore kako biste uključili aparat. Položite glavu za podrezivanje (2) prema dlačicama koje želite ukloniti i pomičite ju lagano u suprotnom smjeru od rasta dlačica. Za najbolje rezultate, zategnite kožu jednom rukom dok upotrebljavate aparat.

S aparatom dolaze dva nastavka (u obliku češlja) različitih dužina za podrezivanje dlačica na jednoliku dužinu (npr. oblikovanje obrva):

- kratki nastavak za podrezivanje (6): 5 mm
- dugi nastavak za podrezivanje (7): 8 mm

Pazite da aparat bude isključen prije stavljanja nastavka za podrezivanje. Preporučamo da počnete s dužim nastavkom za podrezivanje. Navucite ga na glavu za podrezivanje (2) dok ne sjedne na mjesto. Uključite aparat i nježno češljajte Vaše obrve u smjeru suprotnom od rasta dlačica kako je prikazano na (b). Pazite da barem jedna strana češlja bude položena na kožu.

Čišćenje i održavanje

Uvijek isključite aparat prije čišćenja. Skinite glavu za podrezivanje (2) zakretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za 90°, a potom ju podignite. Skinutu glavu za podrezivanje možete isprati pod mlazom tople vode (c).

Pazite da glava za podrezivanje bude potpuno suha prije ponovnog stavljanja.

Kod spremanja, stavite zaštitni poklopac (1). Preporučujemo podmazivanje dijelova za šišanje s kap-dvije laganog mašinskog ulja, dvaput godišnje ili nakon čišćenja vodom iz vodovoda.

Podložno promjenama bez prethodne obavijesti

Na kraju njihovog radnog vijeka, uređaj i baterije nemojte odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložite ih u servisnim centrima Braun ili na mjestima predviđenim za odlaganje takvog otpada.



Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja.

Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3, ☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777
Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000, Varaždin, K.Filića 9,
☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39,
☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,
☎ 048 81 33 65

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić, 43000,
Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ☎ 043 24 35 00

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5, ☎ 031 37 34 44

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43, ☎ 031 49 48 85

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6,
☎ 034 25 20 00

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ☎ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2, ☎ 047 41 59 55

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000, Šibenik,
8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ☎ 023 32 76 66

Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80

Slovenski

Pred prvo uporabo izdelka natančno in v celoti preberite navodila za uporabo.

Opozorilo

Aparat ne sme priti v stik z vodo.

Aparat ne smete uporabljati, če je vaša koža razdražena oziroma, če je glava z rezili poškodovana ali zlomljena.

Otroci v starosti od 8 let naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, ne smejo čistiti in vzdrževati napravo.

Baterija

Aparat za delovanje potrebuje 1,5 V baterijo tipa AAA. Za optimalno delovanje aparata uporabite alkalno manganovo baterijo (tipa LR03, AM4, AAA, npr. znamke Duracell).

Baterije lahko puščajo, če so prazne ali dlje časa niso v uporabi. Da bi zaščitili sebe in aparat, izpraznjene baterije pravočasno odstranite in zamenjajte. Baterij za enkratno uporabo ne polnite znova. Preprečite kratek stik napajalnih priključkov. Ne mešajte starih in novih baterij ali baterij različnih vrst. Baterije je treba vstaviti s pravilno polarnostjo.

Polnilne baterije morate pred polnjenjem odstraniti iz naprave.

Pri razlitih baterijah se izogibajte stiku s kožo. Baterij ne mečite v ogenj.

Menjava baterij

Prepričajte se, da je prirezovalnik izključen.

Odstranite pokrovček prostora za baterijo (4), tako da ga povlečete navzdol (a). Vstavite baterijo, tako da sta oznaki (+) in (-) obrnjeni, kot je označeno. Zaprite prostor za baterijo.

Uporaba

Prizezovalnik je posebej namenjen za temeljito in varno odstranjevanje nezaželenih dlačic po telesu in obrazu (npr. na vratu, hrbtu, obrveh). Aparat vključite tako, da stikalo za vklop/izklop (3) potisnete navzgor. Položite glavo z rezili (2) na dlačice, ki jih želite odstraniti, in jo počasi pomikajte v nasprotni smeri rasti dlak. Optimalne rezultate boste dosegli, če boste pri tem z drugo roko napeli kožo.

Aparatu sta priložena dva nastavka različnih dolžin za prizezovanje dlačic na enotno dolžino (npr. oblikovanje obrvi):

- krajši nastavek (6): 5 mm
- dolgi nastavek (7): 8 mm

Preden namestite nastavek, se prepričajte, da je aparat izključen. Priporočamo vam, da najprej uporabite daljši nastavek. Potisnite ga preko glave z rezili (2), da se zaskoči na svoje mesto. Vključite aparat in ga v nasprotni smeri rasti dlačic previdno pomikajte skozi obrvi, kot je prikazano na sliki (b). Pazite, da celotna površina nastavka drsi po koži.

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem aparat vedno izklopite. Glavo z rezili (2) odstranite tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca za 90 ° in jo snamete z aparata (c).

Glavo lahko sperete pod toplo tekočo vodo. Prepričajte se, da je glava z rezili popolnoma suha, preden jo ponovno namestite na aparat. Preden aparat shranite, namestite zaščitni pokrovček (1). Priporočamo vam, da dvakrat letno in po čiščenju z vodo na rezilni element glave kanete kapljico lahkega strojnega olja.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Prosimo, da ob koncu njihove življenske dobe, izrabljene baterije in odslužene naprave ne odvržete med gospodinjske odpadke. Odneseite jih lahko na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob

pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija

Türkçe

Ürünü kullanmaya başlamadan önce lütfen dikkatle talimatları okuyunuz.

Uyarı

Cihazı kuru tutunuz. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzakta saklayınız. Kesme başlığı hasar görmüş veya kırılmış cihazı kullanmayınız. Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Piller

Bu cihaz bir adet AAA tipi 1,5 V kalem pille çalışır. En iyi performans için alkalin manganiz tipi pil kullanınız. (tip LR03, AM4, AAA örn.:Duracell).

Piller boşsa veya uzun süredir kullanılmamışsa akma yapabilir. Kendinizi ve cihazı korumak için, bitmiş pillerinizi zamanı geldiğinde çıkarın ve değiştirin. Şarj edilebilir olmayan bataryalar şarj edilmemelidir. Besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır. Yeni piller ile kullanılmış pilleri veya farklı tipteki pilleri karıştırmayın. Piller, kutuplar doğru olacak şekilde takılmalıdır. Sarj edilebilir piller, sarj edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır. Akma yapmış pillerin vücudunuzla temasından kaçınınız. Pil atıklarınızı ateşe atmayın.

Pillerin değiştirilmesi

Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.

Pil yuvası kapağını (4) aşağı çekerek çıkartınız (a).

(+) ve (-) kutupların doğru yerlere gelmesine dikkat ederek pili yerleştiriniz.

Pil yuvası kapağını kapatınız.

Cihazı kullanırken

Cihaz vücut ve yüzünüzdeki istenmeyen tüylerden kurtulmanız için mükemmel bir şekilde dizayn edilmiştir. (örn.: boyun, sırt, kaşlar).

Açma/kapama anahtarını (3) yukarı kaydırarak cihazı çalıştırın.

Kesici başlığı (2) kesmek istediğiniz tüye yaklaştırın ve tüylerin çıkış yönüne doğru hareket ettirerek kullanın. En iyi sonuç için, cildinizi diğer elinizle gerebilirsiniz.

Cihazla beraber verilen iki düzeltici tarak yardımıyla değişik tüy uzunlukları elde edebilirsiniz (örn: kaş şekillendirme).

- Kısa düzeltici tarak (6): 5mm
- Uzun düzeltici tarak (7): 8mm

Düzeltilici tarakları yerleřtirirken cihazın kapalı olmasına dikkat ediniz. İlk olarak kullanıma uzun düzeltilici tarak ile bařlamayı tavsiye ederiz. Kesici bařlıęa klik sesiyle oturma dek taraęı kaydırarak bařlıęa yerleřiriz. Cihazı çalıřtırın ve nazikçe kařlarınıızı řekilde görüldüęü gibi (b) tarayınız. Taraęın bir tarafının cildinize paralel olarak hareket ettięinden emin olunuz.

Temizlik ve bakım

Temizlemeden önce cihazı mutlaka kapatınız.

Kesici bařlıęı (2) saat yönünün tersine doęru 90° çevirerek ve yukarı çekerek çıkartınız (c). ıkarttıęınız kesici bařlıęı akan ılık su altında yıkayabilirsiniz. Tekrar yerine takmadan önce kesici bařlıęın kuru olduęundan emin olunuz. Saklarken, koruyucu kapaęı (1) yerleřtiriniz. Kesme bařlıklarını düzenli olarak kontrol edin. Ařınmıř bařlıkları lütfen deęiřtirin. Kesme bařlıkları hasarlı veya ařınmıř ise asla kullanmayın.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan deęiřtirilebilir.

Doęal çevreyi korumak adına, lütfen kullanılmıř pilleri veya ürünü kullanım ömrü sonunda dięer ev atıkları ile beraber çöpe atmayınız. Ürünü geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim ediniz.

AEEE Yönetmelięine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk deęerlendirme kuruluřu:

Braun GmbH
Frankfurter Straęe 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satıř ve Daęıtım Ltd. řti. İçerenköy Mah. Askent Sok.
No:3 A 34752 Atařehir, İstanbul tarafından ithal edilmiřtir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK:
61 34739 Erenköy/İstanbul
0800 261 63 65 (Sabit hattan arayınız)

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması veya tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışında çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

KULLANIM HATALARI

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

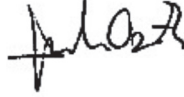
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanılmamalıdır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



MALIN Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
SATICI FİRMA Unvan: Adres: Tel, Fax: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
İthalatçı Firma: Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi İçerenköy Mah. Askent Sok. No: 3 A, 34752 Ataşehir İstanbul Tel: (0216) 463 80 00 P&G Tüketici Hizmetleri, PK. 61 34739 Erenköy/İstanbul Ücretsiz Danışma Hattı: 0800 261 6365 (Sabit hattan arayınız)	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr	

Română

Citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și în întregime înainte de a utiliza dispozitivul.

Avertisment

Mențineți dispozitivul uscat.

Nu utilizați dispozitivul pe pielea iritată.

Nu utilizați niciodată dispozitivul în cazul în care capul de tăiere este deteriorat sau defect.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau caracterizate de lipsa de experiență și instruire dacă beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.

Bateriile

Acest dispozitiv funcționează cu o baterie AAA de 1,5 V. Pentru cele mai bune performanțe, utilizați o baterie alcalină cu mangan (de tip LR03, AM4, AAA, de ex. Duracell).

Bateriile se pot descărca sau pot curge dacă nu sunt utilizate un timp îndelungat. Pentru a vă proteja pe dumneavoastră și aparatul, îndepărtați și înlocuiți bateriile într-un timp util. Este interzisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile. Este interzisă scurtcircuitarea bornelor de alimentare. Nu folosiți simultan baterii noi și baterii utilizate, și nici tipuri diferite de baterii. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate de dispozitiv înainte de a fi încărcate. Evitați contactul cu pielea în timpul manevrării bateriilor uzate. Nu aruncați bateriile în foc.

Înlocuirea bateriilor

Asigurați-vă că dispozitivul este oprit.

Scoateți capacul compartimentului bateriei (4) trăgându-l în jos (a).

Introduceți bateria cu polii (+) și (-) în direcția marcată.
Închideți compartimentul bateriei.

Utilizarea dispozitivului

Acest dispozitiv este perfect adecvat pentru îndepărtarea precisă și sigură a părului nedorit de pe corp și față (de ex., gât, spate, sprâncene).

Glisați comutatorul pornit/oprit (3) în sus pentru a porni dispozitivul.

Puneți capul de tăiere (2) pe părul de îndepărtat și ghidați-l încet în sens opus față de direcția de creștere a părului. Pentru rezultate optime, întindeți pielea cu o mână în timpul utilizării.

Dispozitivul este furnizat cu doi piepteni de tuns de lungimi diferite pentru a tunde părul la lungime uniformă (de ex., la conturarea sprâncenelor):

- pieptenele de tuns scurt (6): 5 mm / 1/5"
- pieptenele de tuns lung (7): 8 mm / 1/3"

Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a fixa un pieptene de tuns.

Vă recomandăm să începeți cu pieptenele de tuns lung. Glisați-l pe capul de tăiere (2) până când se fixează cu un clic.

Porniți dispozitivul și pieptănați ușor sprânceana în sens opus direcției de creștere a părului, ca în ilustrația (b). Asigurați-vă că țineți oricare din laturile pieptenului lipită de piele în timpul ghidării.

Curățarea și întreținerea

Opriti întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța.

Scoateți capul de tăiere (2) rotindu-l cu 90° în sens opus acelor de ceasornic și apoi ridicându-l (c).

Puteți clăti capul de tăiere demontat cu apă caldă de la robinet.

Asigurați-vă de uscarea completă a capului de tăiere înainte de a-l fixa.

Pentru depozitare, fixați capacul de protecție (1).

Vă recomandăm să lubrificați lama cu o picătură de ulei slab pentru mecanisme de două ori pe an sau după ce o curățați cu apă.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Informațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

La finalul duratei de viață, bateriile consumate și dispozitivul nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile sau gunoiul menajer. Vă rugăm să le duceți la un Centru de service Braun sau la un punct de colectare local corespunzător.



Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității). Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agregate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,

Biroul nr. 3, Sector 5, București

(acces din Str. Năsăud)

Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

Ελληνικά

Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Προσοχή

Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν η κεφαλή κοπής είναι χαλασμένη ή σπασμένη.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, αν υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.

Μπαταρίες

Αυτή η συσκευή λειτουργεί με μια μπαταρία AAA 1,5 V. Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιήστε μια αλκαλική μπαταρία μαγγανίου (τύπος LR03, AM4, AAA, π.χ. Duracell).

Αν οι μπαταρίες είναι άδειες ή δεν χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να προκύψει διαρροή. Για την ασφάλειά σας και την προστασία της συσκευής, αφαιρέστε και αντικαταστήστε έγκαιρα τις ληγμένες μπαταρίες. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι ακροδέκτες της τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Μην τοποθετείτε νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες, ούτε διαφορετικά είδη μπαταριών μαζί. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή πριν τη φόρτιση.

Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα κατά τον χειρισμό μπαταριών με διαρροή. Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά.

Αντικατάσταση μπαταριών

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας.

Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών (4) τραβώντας προς τα κάτω (a).

Τοποθετήστε τη μπαταρία με (+) και (-) πόλους σύμφωνα με την ένδειξη.

Κλείστε την θήκη των μπαταριών.

Χρήση της συσκευής

Η συσκευή είναι κατάλληλη να αφαιρεί με ασφάλεια οποιαδήποτε ανεπιθύμητη τρίχα στο σώμα και στο πρόσωπο (π.χ. λαιμό, πλάτη, φρύδια).

Ωθείστε το διακόπτη ανοιχτό/κλειστό (3) προς τα επάνω για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.

Τοποθετήστε τη κεφαλή κοπής (2) στο σημείο όπου επιθυμείτε να αφαιρέσετε τις τρίχες και οδηγήστε τη αργά αντίθετα στην κατεύθυνση της αύξησης τρίχας. Για άριστα αποτελέσματα, κατά τη χρήση τεντώνετε το δέρμα με το ένα χέρι.

Η συσκευή διατίθεται με δύο χτένια κοπής για διαφορετικά μήκη τριχών και για ομοιόμορφο αποτέλεσμα (π.χ. διαμόρφωση φρυδιού):

- μικρό χτένι κοπής (6): 5 χιλ.
- μεγάλο χτένι κοπής (7): 8 χιλ.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας πριν συνδέσετε το χτένι. Συστήνουμε να αρχίσετε με το μεγάλο χτένι κοπής. Τοποθετήστε το πάνω από τη κεφαλή κοπής (2) έως ότου 'κουμπώσει' στη θέση του.

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία και χτενίστε ήπια το φρύδι σας ενάντια στην κατεύθυνση της αύξησης τρίχας όπως φαίνεται στο (b). Βεβαιωθείτε ότι κάποια από τις πλευρές του χτενιού καθοδηγείται οριζόντια ενάντια στο δέρμα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πάντα να θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας πριν το καθαρισμό.

Αφαιρέστε τη κεφαλή κοπής (2) γυρνώντας τη αριστερόστροφα κατά 90° και ανασηκώνοντάς τη (c).

Μπορείτε να ξεπλύνετε την αποσυνδεδεμένη κεφαλή κοπής κάτω από θερμό τρεχούμενο νερό.

Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή κοπής είναι τελείως στεγνή πριν τη συνδέσετε.

Για την αποθήκευση, τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι (1).

Συνιστάται η λίπανση του κοπτικού στοιχείου της κεφαλής με μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής δύο φορές το χρόνο ή μετά τον καθαρισμό με νερό της βρύσης.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Στο τέλος της ζωής τους, οι άδειες μπαταρίες και η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα ή σκουπίδια. Παρακαλούμε παραδώστε τα σε κάποιο Κέντρο Service της Braun ή σε κάποιο κατάλληλο τοπικό σημείο συλλογής.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun. Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Български

Моля, внимателно и подробно прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате уреда.

Предупреждение

Пазете уреда сух.

Не използвайте уреда върху раздразнена кожа.

Никога не използвайте уреда, ако режещата глава е повредена или счупена.

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 или повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности и липса на опит и знания, ако са наблюдавани или инструктирани относно безопасното ползване на уреда и разбират свързаните с него рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и под наблюдение.

Батерии

Уредът работи с една батерия AAA от 1,5 V. За най-добра производителност използвайте алкално-манганова батерия (тип LR03, AM4, AAA, например Duracell).

Батериите могат да протекат, ако са изтощени или не са използвани за дълъг период от време. За да предпазите себе си и уреда, отстранявайте и подменяйте изтощените батерии своевременно.

Батериите, които не са акумулаторни, не трябва да се презареждат. Терминалите за хранване не трябва да се съединяват на късо. Не смесвайте нови и използвани батерии, както и батерии от различен вид. Батериите трябва да се поставят с правилна полярност. Акумулаторните батерии трябва да се извадят от уреда преди да се зареждат.

Избягвайте контакт с кожата, докато боравите с течещи батерии. Не изхвърляйте батерии в огън.

Подмяна на батериите

Убедете се, че уредът е изключен.

Свалете капачето на отделението за батериите (4) с дърпане надолу (а). Поставете батерията с полкусите (+) и (-) в описаната посока.

Затворете отделението за батерии.

Използване на уреда

Уредът е идеално приспособен за близко и безопасно премахване на нежелано окосмяване по тялото и лицето (например гърба, врата, веждите).

Плъзнете копчето за включване/изключване (3), за да включите уреда. Допрете режещата глава (2) до космите, които желаете да премахнете, и я придвижете бавно обратно на посоката на косъма. За оптимални резултати опънете добре кожата с другата ръка, докато ползвате уреда.

Тримерът е комплектован с две приставки-гребенчета с различна дължина за равномерно подрязване на космите (напр. оформяне на веждите)

- къса приставка за подстригване (6): 5 mm / 1/5"
- дълга поставка за подстригване (7): 8 mm / 1/3"

Уверете се, че уредът е изключен, преди да поставите приставка за подстригване. Препоръчваме да започнете с дългата приставка за подстригване. Плъзнете я върху режещата глава (2), докато щракне на мястото си.

Включете уреда и внимателно минете веждата си обратно на посоката на растеж на косъма, както е показано на фиг. (b). Уверете се, че една от двете приставки е допряна плътно до кожата.

Почистване и поддръжка

Винаги изключвайте уреда, преди да го почистите.

Свалете режещата глава (2), като я завъртите на 90° обратно на часовниковата стрелка и я вдигнете нагоре (с).

Можете да изплакнете свалената режеща глава под топла течеща вода. Моля, уверете се, че режещата глава е напълно суха, преди да я поставите отново върху уреда.

За съхранение поставете защитното капаче (1).

Препоръчваме да смазвате ножа с капка леко машинно масло два пъти годишно или след почистване с вода.

Подлежи на промяна без предизвестие.

С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля отделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервизния център на Braun.



- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последствия за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора.

Внимание:

Не допускайте контакта прибора с водой.

Не используйте прибор при раздражении кожи. Никогда не используйте прибор при поломке или повреждении бреющей головки.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.

Источники питания

Настоящий прибор работает на одной 1,5-вольтовой батарее. Для получения наилучших характеристик следует пользоваться щелочными марганцевыми батарейками (тип LR03, AM4, AAA, например Duracell).

Батарейки могут потечь в случае, если они не будут использоваться длительное время. Чтобы защитить устройство, своевременно извлекайте использованные батарейки. Запрещается заряжать элементы питания, которые не предназначены для этого. Запрещается закорачивать контакты питания. Не смешивайте новые и уже использованные батарейки, а также батарейки разных типов. Батарейки необходимо вставлять с соблюдением полярности. Если в приборе используются перезаряжаемые батареи питания, то для их перезарядки они должны быть удалены из прибора. Избегайте контакта с протекающими батарейками. Не подносите батарейки к огню.

Замена батареек

Убедитесь, что электрический триммер отключен.

Снимите колпачок электрического триммера (4) для размещения батарейки, потянув его вниз. Вставьте батарейку, обращая внимание на

маркировку полюсов (+) и (-). Закройте колпачок электрического триммера.

Использование электрического триммера

Ваш прибор идеально подходит для эффективного и безопасного удаления любых нежелательных волосков на теле и лице (например, брови, шея, спина). Включите электрический триммер, передвинув переключатель включено/выключено (3) наверх. Поместите бреющую головку (2) перед волосками, которые необходимо удалить, и проведите в направлении против их роста. Для достижения оптимального результата во время использования прибора одной рукой натягивайте кожу.

Описание и комплектность

Электрический триммер комплектуется 2 насадками для равномерного подравнивания волосков (например, для коррекции бровей):

- насадка для подравнивания коротких волосков (6): 5 мм
- насадка для подравнивания длинных волосков (7): 8 мм

Перед размещением насадки на прибор убедитесь, что он отключен. Мы рекомендуем начинать коррекцию с использования насадки для подравнивания длинных волосков. Наденьте насадку на бреющую головку (2), должен раздаться щелчок.

Включите электрический триммер и проведите насадкой по брови против роста волос, как показано на рисунке (b). Убедитесь, что хотя бы одна из сторон насадки прикасается к коже во время использования прибора.

Чистка и уход

Перед процессом чистки всегда выключайте прибор.

Снимите бреющую головку (2), повернув ее против часовой стрелки на 90° и приподняв (c).

Возможна чистка отсоединенной бреющей головки под струей теплой воды. Убедитесь в абсолютной сухости бреющей головки, перед ее размещением на прибор.

Храните электрический триммер, предварительно надев защитный колпачок на бреющую головку.

Мы рекомендуем смазывать лезвия электрического триммера небольшим количеством легкого бытового машинного масла два раза в год, и чаще в случае чистки бреющей головки под струей воды.

Электрический триммер тип 5363 с питанием от батарейки (1 шт., типоразмер AAA, 1,5 В).

Сделано в Китае для БРАУН ГмбХ, Германия, Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Использованные батарейки и устройство не должны выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).



По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. трехзначный код в батарейном отсеке изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма Braun устанавливает срок службы на свои изделия равный двум годам с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия Braun изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие Braun может иметь значительно больший срок службы, чем срок, установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это

- требуется);
- внесение технических изменений;
 - механические повреждения;
 - повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
 - для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
 - для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).

Українська

Керівництво з експлуатації

Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, перш ніж користуватися пристроєм.

Увага!

Бережіть пристрій від вологи.

Не користуйтеся пристроєм на ділянках шкіри, де є подразнення.

Не можна користуватися пристроєм, якщо ріжуча голівка ушкоджена або поламана.

Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.

Батарейки

Цей пристрій працює на одній батарейці AAA 1,5 В. Для кращої роботи пристрою слід користуватися лужно-марганцевими батарейками типу LR03, AM4, AAA, наприклад Duracell.

Батарейки можуть потекти, якщо вони не будуть використовуватися тривалий час. Щоб захистити пристрій, своєчасно виймайте використані батарейки. Заборонено перезаряджати батарейки. Джерело живлення не має бути короткозамкненим. Не використовуйте разом нові батарейки та батарейки, які вже використовувалися, а також різні типи батарейок. Батарейки потрібно вставляти відповідно до полярності.

Якщо в приладі використовуються акумулятори, то для їх перезарядки вони повинні бути видалені з приладу.

Уникайте контакту з батарейками, які протекли. Не підносьте батарейки до вогню.

Заміна батарейок

Переконайтеся, що пристрій вимкнено.

Зніміть кришку відділення для батарейки (4), потягнувши її донизу (а). Вставте батарейку, звертаючи увагу на позначки (+) та (-). Закрийте відділення для батарейки.

Користування пристроєм

Ваш прилад призначений для чистого та безпечного видалення будь-якого небажаного волосся на тілі та обличчі (наприклад, на шиї, спині, бровах). Переведіть вимикач (3) вгору, щоб увімкнути пристрій. Розмістіть ріжучу голівку (2) напроти волосся, яке необхідно видалити, і пересувайте її повільно проти напрямку росту волосся. Щоб отримати найкращий результат, однією рукою натягуйте шкіру.

До пристрою додаються два тримінгуючі гребінці різної довжини для підрізання волосся до встановленої довжини (наприклад, надання форми бровам):

- короткий тримінгуючий гребінець (6): 5 мм
- довгий тримінгуючий гребінець (7): 8 мм

Перш ніж приєднати тримінгуючий гребінець, переконайтеся, що пристрій вимкнено. Радимо починати тримінгування довгим гребінцем. Одягніть його на ріжучу голівку (2), доки вона не клацне, ставши на місце.

Увімкніть пристрій та обережно ведіть гребінцем по бровах проти напрямку росту волосся, як показано на малюнку (b). При цьому одна із сторін гребінця повинна ковзати по шкірі.

Чищення та догляд

Перш ніж почати чищення, завжди вимикайте прилад.

Зніміть ріжучу голівку (2), повернувши її на 90° проти годинникової стрілки, а потім потягніть вгору. Зняту ріжучу голівку можна промити під теплою проточною водою (c).

Переконайтеся, що ріжуча голівка повністю висохла, перш ніж ставити її на місце.

Коли пристрій не використовується, одягайте на нього захисну кришку (1). Радимо змащувати лезо краплею легкого машинного масла двічі на рік або частіше, якщо Ви миєте ріжучу голівку водою.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Не слід викидати використані батарейки та пристрої разом зі звичайними побутовими відходами. Непридатні пристрої, а також використані батарейки можна здати до сервісного центру Braun або у відповідний центр збору відходів.



Електричний тример Braun Precision Trimmer типу 5363 із елементами живлення (1 шт., типу AAA, 1.5 В).

Виготовлено в Китаї для Браун ГмбХ: Fourace Industries Ltd., Long Fei, Shi Wei Duan, Jiang Shi Village, Gong Ming Town Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Дата виготовлення вказана у вигляді 3-х значного коду у батарейному відсіку виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантія – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;

- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.
لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.
للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.
هذا المنتج رسمياً.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code on the battery compartment.

The first digit of the production code refers to the last digit of the manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "548" – The product was manufactured in week 48 of 2005.

صنعت في الصين

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع إلى الكود الثلاثي المطبوع على حجرة البطارية.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير إلى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان إلى الأسبوع المعين في عام الصنع.

مثال: (548) – تم صنع المنتج في الأسبوع 48 من عام 2005.

اسحبه فوق رأس القص (2) حتى يثبت في مكانه.

قم بتشغيل الجهاز، ثم مشط شعر حاجبيك بركة في عكس اتجاه نمو الشعر كما يظهر في الشكل (b). تأكد من أن أحد جانبي المشط يتجه مسطحاً ناحية البشرة.

التنظيف والصيانة

يجب إطفاء الجهاز قبل التنظيف. اخلع رأس القص (2) بتدويرها 90 درجة عكس عقارب الساعة، ثم رفعها لأعلى (c).

يمكن غسل رأس القص المنفصلة تحت الماء الدافئ الجاري.

نرجو التأكد من جفاف رأس القص تماماً قبل تركيبها.

ضع غطاء الحماية (1) عند حفظ الجهاز.

ننصح بوضع قطرة من زيت الماكينات الخفيف لتشحيم الشفرة مرتين سنوياً أو أكثر إذا كنت تنظف رأس القص بالماء.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.



عند انتهاء عمر البطارية أو الجهاز، يجب التخلص منهما من خلال أحد مراكز صيانة براون أو الأماكن المخصصة لذلك. لا تتخلص منهما مع

النفايات المنزلية المعتادة.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من الجهاز قبل أن ينفذ شحنها بالكامل

أحرص على عدم ملامسة البطاريات للبشرة في حالة وجود تسريب، ولا تعرضها للنار عند التخلص منها.

استبدال البطاريات

تأكد من أن الجهاز مغلق.

افصل غطاء حجرة البطارية (4) عن طريق جذبه لأسفل (الشكل a).

أدخل البطارية على أن يكون القطبان (+) و(-) في الموضع المحدد.

أغلق حجرة البطاريات.

استعمال الجهاز

هذا الجهاز: مناسب تماماً لإزالة الشعر غير المرغوب فيه بسهولة وأمان من أجزاء الجسم والوجه (مثل الرقبة أو الظهر أو الحاجبين).

اسحب مفتاح التشغيل والإيقاف (3) لأعلى لتشغيل الجهاز.

ضع رأس القص (2) أمام الشعر المطلوب إزالته، ثم قم بتوجيهها ببطء في عكس اتجاه نمو الشعر. لتحقيق أفضل النتائج، قم بجذب البشرة بيد واحدة أثناء استخدام الجهاز.

يأتي مع الجهاز مشطان للقص بطولين مختلفين لتهديب الشعر حتى يصل إلى طول موحد (لتشكيل الحاجبين مثلاً):

• مشط قص الشعر القصير (6): 5 ملم

• مشط قص الشعر الطويل (7): 8 ملم

تأكد من أن الجهاز مطفأً قبل تركيب مشط القص.

نصح بالبدء باستخدام مشط قص الشعر الطويل.

الرجاء قراءة إرشادات الإستعمال جيداً قبل إستخدام الجهاز فهي تحتوي على معلومات عن السلامة، إحتفظ بها كمرجع للمستقبل.

تحذير

لا تعرض الجهاز للبلل.
لا تستخدم الجهاز على البشرة المتهيجة.
لا تستخدم الجهاز في حالة تلف أو كسر رأس القص.
من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف عليهم، وإمدادهم بالإرشادات الخاصة بالاستعمال الآمن للآلة، وتعريفهم بمخاطر سوء الاستعمال. يجب ألا يعيب الأطفال بالآلة، كما يجب ألا يقوموا بتنظيفها أو صيانتها، إلا إذا كانوا في عمر أكبر من 8 سنوات، وكان ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.

البطاريات

يعمل الجهاز باستخدام بطارية واحدة 1,5 (AAA) فولت. للحصول على أفضل أداء، استخدم بطاريات منغنيز قلووية (النوع: LR03، AM4، AAA، ديوراسيل مثل أ).

قد يحدث تسريب من البطاريات الفارغة أو عند تركها بدون استعمال لفترات طويلة. وحرصاً على سلامتك وسلامة الآلة، ننصح بإخراج واستبدال البطاريات المستهلكة بطريقة منتظمة. يجب ألا يُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

يجب ألا يتم تقصير دائرة أطراف مأخذ الإمداد.
لا تخطئ الاستخدام بين البطاريات الجديدة والبطاريات المستعملة، ولا تستخدم بطاريات من أنواع مختلفة معاً.
يجب إدخال البطاريات وأقطابها في الوضع الصحيح.